

第12課

အခန်း 12

きかい そうさ
機械操作(2)
စက်အသုံးပြုခြင်း(၂)

第12課(1) အခန်း 12 (1)

実習生のリンさんは、以前使っていた機械が使いたくなかったので、指導員の鈴木さんに相談します。

အလုပ်သင် ကိုလင်းက အရင်သုံးခဲ့တဲ့ စက်ကို မသုံးချင်လို့ သင်တန်းမှူး ဦးဆူဇူကီနဲ့ တိုင်ပင်မယ်။

第12課(1) အခန်း 12 (1)

リン: あのう、鈴木さん。

鈴木: 何?

リン: あの機械を使ってもいいですか。

鈴木: え? どうして?

リン: あの機械のほうが削りやすいと思います。

鈴木: うーん。でも、あれで細かい作業はできないよ。

リン: そうですか。

鈴木: 慣れれば、上手にできるようになるよ。

リン: はい、がんばります。

L: တစ်ဆိတ်လောက် ဦးဆူဇူကီ။

S: ဘာလဲ?

L: ဟိုစက်ကို သုံးလို့ရသလား။

S: ဟာ။ ဘာဖြစ်လို့လဲ။

L: ဟိုဘက်စက်က ပိုပြီး ခြစ်ထုတ်လွယ်တယ်လို့ထင်ပါတယ်။

S: ဟုတ်လား။ ဒါပေမဲ့ အဲဒီဟာနဲ့ အနုစိတ်တဲ့ အလုပ်လုပ်လို့မရဘူးနော်။

L: ဟုတ်လား။

S: အလေ့အကျင့်ရသွားရင် ကောင်းကောင်းလုပ်တတ်လာပါလိမ့်မယ်။

L: ဟုတ်ကဲ့။ ကြိုးစားပါမယ်။

第12課(2) အခန်း 12 (2)

実習生のリンさんは機械を操作していますが、うまくできなくて、困っています。
အလုပ်သင် ကိုလင်းက စက်ကိုသုံးနေပေမဲ့ ကောင်းကောင်းမလုပ်တတ်လို့
ဒုက္ခရောက်နေတယ်။

第12課(2) အခန်း 12 (2)

すずき もんだい
鈴木:リンさん、問題はない？

さぎょうてじゆんしょ ばん むずか
リン:そうですね……。作業手順書の3番が難しいです。

ゆが
プレスすると、いつも歪みができます。

どうしたらいいですか。

すずき ゆが かながた と つ かた
鈴木:歪みか……。金型の取り付け方とか、

きかい せってい げんいん
機械の設定とか、原因はいろいろあるね。

リン:そうですか。

すずき かくにん
鈴木:1つ1つ確認してみよう。

ねが
リン:はい、お願いします。

S: ကိုလင်း အဆင်ပြေလား။

L: ဟုတ်ကဲ့။ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းညွှန်ကြားစာရဲ့ အမှတ် ၃ က ခက်ပါတယ်။ ဖဲတဲ့အခါ အမြဲတမ်းပုံစံမကျဘူးဖြစ်သွားတယ်။ ဘယ်လိုလုပ်ရင် ကောင်းမှာလဲ။

S: ပုံစံမကျတာလား။ မိပုံစံခက်တပ်ဆင်နည်းလို့ စက်ရဲ့ Setting လို့ အကြောင်းရင်းက အမျိုးမျိုးရှိနိုင်တယ်။

L: ဟုတ်လား။

S: တစ်ခုပြီး တစ်ခု စစ်သွားကြည့်မယ်။

L: ဟုတ်ကဲ့ ကျေးဇူးတင်ပါတယ်။

第12課(3) အခန်း 12 (3)

実習生のリンさんと指導員の鈴木さんは、作業場で作業を始めようとしています。
အလုပ်သင် ကိုလင်းနဲ့ သင်တန်းမှူး ဦးဆူဇူက အလုပ်ရုံမှာ အလုပ်စတော့မယ်။

第12課(3) အခန်း 12 (3)

すずき さぎょう まえ
鈴木: 作業の前には何をする?

きかい まわ あんぜん そうち かくにん
リン: 機械の周りや安全装置を確認します。

すずき
鈴木: そうだね。じゃあ、やって。

すずき あんぜんそうち さどう
リン: はい。……鈴木さん、安全装置がちゃんと作動しません。

かくにん
確認してもらえますか。

すずき だれ むこう
鈴木: 誰かが無効にしたのかな。

つか
リン: すぐ使わないほうがいいですか。

すずき ま
鈴木: うん、ちょっと待ってて。

S: အလုပ်မလုပ်ခင် လုပ်ရတာ ဘာလဲ။

L: စက်ပတ်ဝန်းကျင်နဲ့ အန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးကိရိယာကို စစ်မယ်။

S: ဟုတ်တယ်။ ဒါဆို လုပ်ပါ။

L: ဟုတ်ကဲ့။ ဦးဆုံးကိ အန္တရာယ်ကင်းရှင်းရေးကိရိယာက ကောင်းကောင်းအလုပ်မလုပ်ဘူး။ စစ်ပေးပါ။

S: တစ်ယောက်ယောက်ပိတ်ထားသလားမသိဘူး။

L: ချက်ချင်း မသုံးတာပိုကောင်းမလားမသိဘူးနော်။

S: ဟုတ်တယ်။ ခဏစောင့်။